



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1995/1045  
19 December 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### Проект резолюции

Совет Безопасности,

с удовлетворением отмечая доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций на Кипре от 10 декабря 1995 года (S/1995/1020 и Add.1),

принимая к сведению его рекомендацию о том, чтобы Совет Безопасности продлил мандат Вооруженных сил Организации Объединенных Наций на Кипре (ВСООНК),

отмечая согласие правительства Кипра с тем, что ввиду существующих на острове условий необходимо, чтобы Силы оставались на Кипре после 31 декабря 1995 года,

подтверждая свои прежние соответствующие резолюции по Кипру, и в частности резолюции 186 (1964) от 4 марта 1964 года и 1000 (1995) от 23 июня 1995 года,

выражая озабоченность по поводу того, что не достигнуто прогресса на пути к окончательному политическому решению,

отмечая, что не достигнуто прогресса в отношении продления соглашения 1989 года о выводе личного состава,

1. постановляет продлить мандат ВСООНК на дополнительный период, заканчивающийся 30 июня 1996 года;
2. призывает военные власти обеих сторон не допускать каких-либо инцидентов в буферной зоне и оказывать всемерное содействие ВСООНК;
3. просит Генерального секретаря постоянно следить за структурой и численностью ВСООНК в целях возможного изменения их структуры и представлять любые новые соображения, которые у него могут в этой связи возникнуть;

95-40984.R 191295 191295

/...

4. с удовлетворением отмечает проведенный ВСООНК гуманитарный обзор, касающийся условий жизни киприотов-греков и меньшинств, проживающих в северной части острова, а также

киприотов-турок, проживающих в южной части острова, поддерживает рекомендации ВСООНК, содержащиеся в докладе Генерального секретаря (S/1995/1020 и Add.1) и постановляет продолжать рассмотрение этого вопроса;

5. выражает озабоченность по поводу продолжающейся модернизации и совершенствования вооруженных сил в Республике Кипр и отсутствия прогресса в отношении значительного сокращения численности иностранных войск в Республике Кипр, вновь настоятельно призывает все заинтересованные стороны взять на себя обязательства по такому сокращению и сокращению в Республике Кипр расходов на оборону в целях содействия восстановлению доверия между сторонами и в качестве первого шага на пути к выводу некипрских сил, как это предусмотрено в комплексе идей (S/24472, приложение), и призывает Генерального секретаря содействовать усилиям в этом направлении;

6. выражает также озабоченность тем, что военные власти обеих сторон не приняли взаимных мер по запрещению вдоль линий прекращения огня боеприпасов в боевом снаряжении или вооружений, за исключением ручного оружия, а также запрещению применения огнестрельного оружия в пределах видимости или слышимости из буферной зоны, и призывает эти власти начать обсуждения с ВСООНК этого вопроса в соответствии с пунктом 3 резолюции 839 (1993) от 11 июня 1993 года;

7. сожалеет о том, что не удалось достичь согласия по вопросу о распространении действий соглашения 1989 года о выводе личного состава на все районы буферной зоны, где обе стороны находятся в непосредственной близости друг от друга, и призывает военные власти обеих сторон к безотлагательному сотрудничеству с ВСООНК в этих целях;

8. выражает удовлетворение в связи с инициативой ВСООНК в отношении организации успешных мероприятий с участием обеих общин, настоятельно призывает руководителей двух общин способствовать терпимости и доверию и примирению между двумя общинами, как это рекомендовано в соответствующих докладах Генерального секретаря, и призывает их содействовать дальнейшим межобщинным контактам и ликвидировать препятствия для таких контактов;

9. приветствует решение Генерального секретаря продолжать контакты с обоими руководителями, предпринимать все усилия в целях изыскания общей основы для возобновления прямых переговоров;

10. вновь подтверждает значение, которое он придает достижению скорейшего прогресса по существу кипрского вопроса и в отношении осуществления мер укрепления доверия, к чему призывает резолюция 939 (1994) от 29 июля 1994 года;

11. просит Генерального секретаря представить в течение предстоящего мандатного периода доклад о проведении его миссии добрых услуг, включая всестороннюю оценку его усилий по достижению урегулирования положения на Кипре;

12. просит также Генерального секретаря представить к 10 июня 1996 года доклад об осуществлении настоящей резолюции;

13. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

S/1995/1045

Russian

Page 3

-----